

\ -\	
i	CONSIGLIO RIGIDHATI REGIONALRA
	-6.FEB. 2015
	PROT. N. 5 15 1
٨٨	. 352 emando wendy

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concemente rappresentanza di genere nei consigli co	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della comunali della provincia di Trento	
	COMMA:	
NATURA DELLA CONTROLLA CON		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der spaieren Anderungen, werden rongende Anderungen vorgenommen. a) in Ausanz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Omersemen des desenteurs, der Rasse und der sozialen verhaltense, so und der verhassung vergesenen, sy in Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi	
(sottoscrizioni)	



CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRA
-6.FEB. 2015
 PROT. N. SIS 2

(sottoscrizioni)

XV LEGISLATURA

22 rvv concernente	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
Disegno di legge n. 23/XV concernente	munali della provincia di Tremo
appresentanza di genere nei occipi	сомма:
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO.	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modific	
A STATE OF THE CONTRACT OF THE	uito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 ratte le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono relatte le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono relatte le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono relatte esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può relatto al primo senza distinzione di sesso, razza e
Il testo dell'art. 1 è completamente sosti-	rtate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 20, ratte le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 20, ratte le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 20, sono aggiunti, in fine, i
THE PROPERTY OF THE PROPERTY O	1 1 HOTO DENTINE DIU VI WILL TO THE TOTAL COSED INCLU
achressa DCI um vallanti	" ('=long "' B) all CVIIII "
i watinni ne i element	conga ((Suncione
come da art. 3 donne	elle pari opportunita, una preferenza per un candidato di genere diverso risportu
legge, deve essere ricordato di poter es) "ai commi 2 dont l'all'elettore, secondo i requisit stabilité lelle pari opportunità, all'elettore, secondo di genere diverso rispetto opportunità pari pari pari opportunità pari pari pari pari pari pari pari pari
al primo nel caso espirati	1004 mit seinen
C. Tinhonge 2015	Pagionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, am Ende der
Der Wortlaut von Artikel I wild zu	Anderungen vorgenommen. a) in Vorzugstimme abgibt, kann eine davon variationen vorgenommen. bie vorzugstimme abgibt, kann eine davon variationen vorgenommen.
späteren Anderunger, nachstehend angeführte Satz hinzugefügt:	wie folgt ersetzt: "Im Regionalgen Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen worgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen vorgenommen: a) In Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Elled Anderungen vorgenommen: a) In Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 3 der Verfassung vorgesehen.
Kandidaten gegeoon and der politischen	Anschauungen, se Linguagigt Falls der Wähler mein als Wandidat angehör
Geschlechts, uei Russe der nachstehe	nd angefunite Satz i and anderen Geschlecht als der elste 2 der Verfassur
abgibt, kann eine davon einem Kandidater	Anschauungen, so wie im Artiker "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstallen an gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehör gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehör an gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehör der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassungen angeführte Satz hinzugefüg wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefüg der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Geschlecht
ohne Unterschied at Vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 w	it, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgeschend it, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgeschend it, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgeschend
"Zwecks Förderung der Chancengleichne	zugsstimme für einen Kandidaten abgibt."."
daran erinnert werden, daran erinnert als der erste Kandidat, sofern der	zugsstimme für einen Kandidaten abgebt.":" Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.":"
Trento, 6 febbraio 2015	Filippo Degasperi
Trento, o icoulaio 2000	어느 가는 그 그 아무네요? 그들은 그들은 그는 그들은 그 그를 보는 것이다.



CONSIG REG	LIO REGIONALE
- 6.1	FEB. 2015
PROT. N.	5153

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernent rappresentanza di genere nei consigli	e Disposizioni per promuovere il riequilibrio della comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif	icativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30, November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 minzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, ohne Unterschied des einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Artikel 26 und 27 wird in Artikel 26 und 27 wird in Artikel 28 un

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIG REG	LIO REGIONALI IONALRA	
-6.FEB. 2015		
PROT. N.	S12 4	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli c	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della omunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifi	COMMA:

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 man Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEA:

-6.FEB. 2015

PROT.N. 5155

(sottoscrizioni)

XV LEGISLATURA

A STATE OF THE CONTROL OF THE CONTRO	sizioni per promuovere il riequilibrio della
Disegno di legge n. 23/XV concernente Dispos rappresentanza di genere nei consigli comunali de	lla provincia di Trento
rappresentanza di genere nei consigni con	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA: NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo	
e successive modificazioni, sono appragagiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore espessere espressa per un candidato di genere diverse condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un vot un candidato di genere diverso rispetto al primo ser da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 del periodi: "Per la promozione delle pari opportunit deve essere ricordato di poter esprimere una preprimo nel caso esprima più di un voto di preferenz	guente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 guenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono prime più di un voto di preferenza, una preferenza può o rispetto al primo senza distinzione di religione e di c."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i to di preferenza, una preferenza può essere espressa per nza distinzione di religione e di condizioni sociali come l'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti tà, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, ferenza per un candidato di genere diverso rispetto al a."."
späteren Anderungen, werden redgen späteren Anderungen, werden redgen nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wäl und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfunchstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wäl Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschleck und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Vijeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugentsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzur Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlech Vorzugsstimme abgibt."."	izt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen regenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der hler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem ht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens fassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der hler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem hat als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens fassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 refügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler nehr als eine ut angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine
Trento, 6 febbraio 2015	Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRA:		
-6.FEB. **15		
PROT.N. 515/6	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli comi	Disposizioni per promuovere il riequino della
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 CO	MMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificati	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015 Filippo Degasperi (sottoscrizioni)	zugsstimme an	610		
(soltoscrizioni)	Trento, 6 fel	obraio 2015		Filippo Degasperi
(sottoscrizion)				
				(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRA
-6.FEB. ≈• ₹ 5
PROT.N. SIS 7

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerne rappresentanza di genere nei consig	ente <u>Dispe</u> li comunali d	osizioni per promuovere il riequilibrio della ella provincia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	COMMA:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Mo	lificativo		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi:"Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEZA)
-6.FEB. 2015
PROT. N. 515 8

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV co rappresentanza di genere nei	oncernente consigli co	<u>Dispo</u> munali d	sizioni per promuovere il riequili ella provincia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO		COMMA:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO	O: Modific	ativo		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/8 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 in entsprechend der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine

Trento, 6 febbraio 2015

Vorzugsstimme abgibt."."

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALE AT
-6.FEB. 2015
PROT.N. SIS 8

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli co	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della munali della provincia di Trento
	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	ativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 3 der Verfassung vorgesehen." wie hat vorgesehen vorge

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEAT	
-6.FEB. 2015	
PROT. N. 515/10	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. rappresentanza di	23/XV congenere nei co		posizioni i della pro		riequilil	orio della	<u>a</u>
			- 				
EMENDAMENTO AL	L'ARTICOLO:	1 сомм	4:				
NATURA DELL'EME	NDAMENTO:	Modificativo					

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/10 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Fi	lippo Degasperi	
	(sottoscrizioni)	



	CONSIGLIO REGIONALI REGIONAL RAT
1	-6. FEB. 2015
Ŀ	ROT. N. 515/11

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli co		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	СОММА:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modific	ativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/11 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEAT
-6,FEB, ≉≈≠5
PROT.N. 515 12

XV LEGISLATURA

rappresentanza di gen	ere ner consign				
EMENDAMENTO ALL'A		COMMA:			
NATURA DELL'EMENDA	•		•		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi:"Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Dégasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALERA
-6.FEB. 2015
PROT. N. 515/13

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV rappresentanza di genere	concernente nei consigli com	Dispos unali de	izioni per p la provincia	romuovere a di Trento	il riequil	ibrio della	<u> </u>
	*						
EMENDAMENTO ALL'ARTIC	COLO. 2	OMMA:					
NATURA DELL'EMENDAMI	ENTO: Modificat	ivo					

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/13 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT -6.FEB. 2015

PROT. N. 515 14

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV conce rappresentanza di genere nei con	mente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della sigli comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: N	lodificativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/14 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine

Trento, 6 febbraio 2015

Vorzugsstimme abgibt."."

Filippo l	Degasperi	
Į.		٠.
		٠
(sottos	scrizioni)	



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEAT					
~6.FEB, ≉#x5					
PROT. N. 515/15					

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV conce rappresentanza di genere nei con	mente sigli com	Dispo unali d	sizioni per promuovere il riequilibrio della ella provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:		OMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: M	Iodificati	ivo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/15 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der Politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird Geschlechts und der Politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Ver

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



	CONSI	GLIO REE	MHALL RAL				
***************************************	-6.FEB. 2015						
	ROT, N.	212	16				

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernen	te Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consigli	comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif	icativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/16 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo D	egasperi
(softoscr	izioni)



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEAS						
-6.FEB. 2015						
PROT. N. 515/17	The state of the state of					

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerne	nte Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consigl	i comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modi	ficativo (ficativo)

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/17 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi	*	vi ()	
(sottoscrizioni)	•		•



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEAT		
-6.FEB. 2015		
PROT.N.	515/18	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernen	
rappresentanza di genere nei consigli	comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modi l	icativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/18 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSI	GLIO REGIONALE GIONALRAT	
-6.FEB. 2015		
PROT. N.	515/19	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente	
rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	СОММА:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modific	ativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/19 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



	CONSIGLIO REGIONALE REGIONALE A
	-6.FEB 2011
L	PROT. N. 515 20

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento				
	,			
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 CO	DMMA;			
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificati				

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/20 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento,	6 febbraio	2015		01
				Filippo Degasperi
			自治 人名法特里	(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT -6. FEB. 2016 PROT.N. 515

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernent	te Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consigli	comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifi	icativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi:"Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/21 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



	CONSIGLIO RECHONALE REGIONALEAT			
-6. FEB. 2015				
	PHOT. N. 515/22			

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerner rappresentanza di genere nei consigli		~ · · · · ·
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	сомма:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modi	icativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt:

"Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Prot. Nr. 515/22 vom 6. Februar 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO HEGIONALI REGIONALRA	V.Ch. Phon shound
-6. FEB. 2015	Alba Tarla large (gal)
PROT. N. 515/23	A CONTRACTOR OF THE PARTY.

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerappresentanza di genere nei con		Disposizioni per promuovere il riequilibrio della munali della provincia di Trento			
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: NATURA DELL'EMENDAMENTO: M	1 COMMA:				

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/23 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



	CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRA
	-6.FEB. 2615
£	POT.N. 515/24

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consigli comu	nali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COM	IMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/24 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIG	LIO REB	IONALL IONALL
6.	FEB. ≉¢	125
PROT. N.	212	25

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV conc rappresentanza di genere nei con			osizioni per promuovere il riequilibrio della Iella provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 сом	MA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: N	Aodificativo (1941)		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/25 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



4	CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRA
	-6.FEB. 2015
-	PROT.N. 515/26

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consigli comu	nali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 CON	MMA: CARE TO THE STATE OF THE S
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativ	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/26 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



	CONSIGLIO REGIONALI REGIONALEAT	
	-6.FEB 2015	1
Į,	PROT. N. 515/27	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernent	e <u>Disp</u>	osizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consigli	comunali c	lella provincia di Trento
A STATE OF THE STA		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifi	cativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/27 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

i v	F	ilippo Degasper	? i		
		1.6			
		(sottoscrizioni)		٠.	



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALERAT
-6.FEB. 2015
PROT. N. 575/28

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Dispo rappresentanza di genere nei consigli comunali de	sizioni per promuovere il riequilibrio della ella provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/28 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

l rei	nto, I	6 febbra	io 2015			
			441			Filippo Degasperi
Ă.					Nagara	
						(cottoecriziani)



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT				
-6.FEB. ***5				
PROT. N. 515/29	-			

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerne	nte Disp e	osizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consig	li comunali d	ella provincia di Trento
	The state of the s	一个人,我们就是这个人的人,我们就是一个人,我们就是一个人的人,
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Mod	ificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e dell'art. 27 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 und 27 wird in Absatz 2 jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Prot. Nr. 515/29 vom 6. Februar 2015

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT
-6.FEB. 2015
PROT.N. 515/30

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concer rappresentanza di genere nei cons	mente Disposizioni per promi igli comunali della provincia di	uovere il riequilibrio della Frento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: NATURA DELL'EMENDAMENTO:	сомма:	
Trento, 6 febbraio 2015		
		Filippo Degasperi
	\$1.54 \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	(sottoscrizioni)



CONSIG REG	LIO REGIONALL IONALRAT
- 6. 1	EB 2016
PROT. N.	515/31

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento			
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 COMMA:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Mo	dificativo		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/31 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIC REG	LIO REGIONALL SIONALRAL
- 6.	FEB. 2015
PROT.N.	515/32

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli co	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della munali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	tivo sa Nara Nara Santa Nara Santa Santa

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/32 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



	CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEAT	Transmer!
	-6.FEB. 2015	The man and a second
1	PROT. N. 515/33	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerner rappresentanza di genere nei consigli		osizioni per promuovere il riequilibrio della della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif	icativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/33 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAS
- 6.FEB. 2015

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernent rappresentanza di genere nei consigli	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifi	cátivo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/34 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi	
(sottoscrizioni)	



CONSIGLIO REGIONALL
REGIONALRA:
-6.FEB. 2015
PROT. N. 515/35

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento					
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:					
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo					

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/35 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben abgibt.""

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT					
- 6.	FEB. 2	o i C			
PROT, N.	SIZ	36			

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento						
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:					
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifi	cativo					

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/36 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

ď	77212	- DO	/ · ·	
	Fili	ppo Degasp	eri	٠.
-		<u>(</u>		 -
1				
		sottoscrizioni)		



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAI		
-6.FEB. 2015		
PROT. N.	212	34

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	СОММА:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Moc	lificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/37 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Filippo D	dgasperi	
(sottoscrí	zioni)	



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEA		
-6.FEB. 2015		
PROT. N.	515	38

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli comur	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
	TO THE PARTY OF TH
	The state of the s
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COM	MA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza.":"

Prot. Nr. 515/38 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT			
- 6.	FEB. 2	n i S	
PROT. N.	715	20	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 COM	(A:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: IN	Aodificativo (1971)	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/39 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Filippo Degasperi	1 1
(sottoscrizioni)	:



CONSIG	CLIO REGIONALE
- 6.	FEB, 2015
PROT. N.	515 40

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernent rappresentanza di genere nei consigli	te <u>Dispe</u>	osizioni per promuovere il riequilibrio della
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	СОММА:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif	icativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/40 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT -6. FEB. 2019 PROT. N. 515/41

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/41 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben abgibt.""

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



	CONSI	GLIO REG	HUNAIL RAT
	- 6.	FEB. 2	115
E	PROT. N.	515	42

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif	Icativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/42 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRAI			
-6.FEB. 2015			
PROT. N. 515/43			

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV conc rappresentanza di genere nei con			sizioni per promuovere il riequilibrio della ella provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1	сомма:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: N	Iodif	icativo .	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/43 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
-6.FEB. 2015
PROT. N. 515/44

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento				
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 COMMA:			
NATURA DELL'EMENDAMENTO: M	lodificativo			

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/44 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEA		
-6.FEB. 2015		
PROT. N.	515	45

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concern rappresentanza di genere nei consig		sizioni per promuovere il riequilibrio della ella provincia di Trento
		,
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	сомма:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Mod	lificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/45 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.""

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRA					
-6.FEB. 2015					
PROT. N.	515	46			

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento			
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	СОММА:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	tivo .		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/46 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIG REG	LIO REG	SVI MVII		
 -6.FEB. 2815				
PROT.N.	512	47-		

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consigli co	munali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	divo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/47 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Dogasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT		
-6.FEB. 2015		
PROT.N.	SIS	48

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente	Dispos	izioni per promuovere il riequilibrio della	
rappresentanza di genere nei consigli c	omunali de	la provincia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modific	ativo		N E

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/48 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIGLIO RE REGIONA	GIONALE LRAI
-6,FEB.	20 (5)
PROT.N. 515	49

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli con	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della nunali della provincia di Trento
All Visit is the second of the	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	OMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	tivo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/49 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



	CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEA:
1	-6.FEB. 2015
	PROT. N. 5/5/50

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/	XV concernente	Disposizioni per p	romuovere il ri	equilibrio de	lla
rappresentanza di gen	ppresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento				
				·	
EMENDAMENTO ALL'A	RTICOLO: 1 CO	MMA:			

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/50 vom 6. Februar 2015

NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



	LIO REGI	
- 6.	FEB. 20	(m)
PROT.N.	515	51

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli com	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della unali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 CO	DMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificati	yo (,

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/51 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Ţ	re:	nto),	6	f	eb	bı	a	io	2	20	1	5	
1			3		:	3				5				

	Filippo De	gasperi
	L.C	
$\sqrt{\sqrt{N}}$		
	(sottoscri	zioni)



CONSIG REG	LIO REGI	ONALI (A)
- 6.	FEB. 20	15
PROT. N.	515	52

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento				
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA				
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo				

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/52 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIG	LIO REGIONALL SIONALRAL
- 6.	FEB. 2015
PROT. N.	515 53

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerner rappresentanza di genere nei consigli	F POI	r promuovere il riequilibrio della ncia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modi	ativo		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/53 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRA I	
-6.FEB. 2015	
PROT. N. 515 54	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concern rappresentanza di genere nei consi	nente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della gli comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	L COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Mod	dificative

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/54 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIG REG	LIO REGIONALE
- 6.	FEB, 2015
PROT. N.	512/52

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23 rappresentanza di ge		Disposizioni per promuovere il riequilibrio della omunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'A	ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMEND	PAMENTO: Modifica	ativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/55 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSIC REC	ILIO REGIONALE	*
- 6.	FEB. 2015	Separation (man)
PROT. N.	515/56	Annual Property

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento			
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA:			
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo			

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/56 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



	LIO REGIONALE IONALRAT
- 6.	FEB, 2015
PROT. N.	212/27

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente	posizioni per promuovere il riequilibrio della i della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/57 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."

Filippo Degasperi	
(sottoscrizioni)	



CONSI	GLIO REGIONALI GIONALRA I	i.
- 6.	FEB. 2015	
ROT, N.	515/58	****

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli co	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modific	ativo de la

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/58 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

I	ilippo	Dega	speri	
		<u> </u>		
	(sotto	scrizio	ni)	THUTN :



CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRAT - 6. FEB. 2015 PROT. N. S15 S8

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concern	nente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della
rappresentanza di genere nei consi	gli comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Mo	dificativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 26, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 26 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird jeweils am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Prot. Nr. 515/59 vom 6. Februar 2015

Trento, 6 febbraio 2015



*	LONSI	GLIU REGIONALL)
	. ,	FFR 2015
	PROT, N.	212/60

XV LEGISLATURA

appresentanza di genere nei cons	sigli comunali della provincia di T	overe il riequilibrio della rento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO:		
Trento, 6 febbraio 2015		Filippo Degasperi



-	CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
	-6.FEB. ≥015
	PROT. N. 515/61

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli con	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della omunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 C	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificat	itivo de la

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

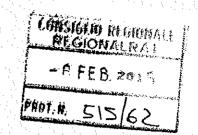
Prot. Nr. 515/61 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi





XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23 rappresentanza di ge		<u>Disposizio</u> munali della p	ni per prom rovincia di T	uovere il riec Frento	quilibrio della	
	<u> </u>					
EMENDAMENTO ALL'A		ЮММА:				
NATURA DELL'EMEND	PAMENTO: Modificat	fivo				

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/62 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



	CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
	-6.FEB. 2015
P	ROT.N. 515/63

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della						
rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento							
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COM	1MA:						
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo							

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/63 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



	CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRA:	Palmi Samoraca
	-6.FEB. 2015	April 10 mary and a second
p	ROT. N. 515/64	The second

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento						
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 COMMA:					

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/64 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

1	Fili	ppo	De	ga	sper	i
		1	ر ک	>	<u> </u>	
	. \	L.	1		41.	
	(8	otto	scri	zioi	ni)	. 1.





XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 сомма:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: M	lodificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/65 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Filippo Degasperi	
(sottoscrizioni)	. \



CONSIG	LIO REGIONALE LONALRA
- 6.	FEB. 2015
PROT.N.	515/66

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli comu	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della nali della provincia di Trento
EMENDANCING	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 CON NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativ	AMA:

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/66 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme

Filippo Degasperi	
(sottoscrizioni)	2 V V V



CONSIG REG	LIO REGIONALE IONALEAT
- 6,1	EB. 2015
PROT. N.	212/62

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli comi	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della nunali della provincia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 CO		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativ	MMA:	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/67 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.""

Trento, 6 febbraio 2015



CONSI REC	GLIO REG	IONALL
}	FEB. ≉®	
PROT.N.	51 <u>Z</u>	88

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Mo	dificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/68 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

ì	Trento, 6 febbraio 2015		
ì		Filing Down	:
		Filippo Degaspo	आ।
			·
1			
Ą		(sottoscrizioni)	



CONSIG REG	LIO REGIONALI
- 6.1	FEB. 2015
PROT. N.	212 68

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli co		osizioni per promuovere il riequilibrio della
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA;	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modific	ativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/69 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015



CONSI	CLIO REE	MWALL RAI
-6.	FEB. 2	0 > 5
PROT. N.	212	30

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modific	cativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/70 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

F	ilippo Degasperi		
	(sottoscrizioni)	- 1 A	



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEA	
-6.FEB. 2015	
PROT.N. 515/21	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV con rappresentanza di genere nei c	cernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della onsigli comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO:	Modificativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/71 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Fil	lippo Degasperi	
	$\frac{1}{\lambda}$	
		3
	(sottoscrizioni)	



CONSIGLIO REGIONALL REGIONALRA
-6.FEE 2015
PROT. N. 515/7-2

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMMA	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo	

Il testo dell'art. I è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/72 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEAT		
-6.FEB. 2015		
PROT.N.	515/73	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerner rappresentanza di genere nei consigli		osizioni per promuovere il riequilibrio della della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/73 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEA
-6.FEB. 2015
PROT. N. 515 74

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerner rappresentanza di genere nei consigli	ente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della eli comunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	THE COMMA: THE NEW YORK THE PARTY OF THE PAR
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modi	ificativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/74 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.""

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



	CONSIGLIO REGIONALE REGIONALEAT
	-6.FEB. 2015
-	PROT. N. 515/75

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV conce	P- P P		
rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento			
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 COMMA:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: M	Iodificativo		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/75 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

	r	ilippo I) Jeografia	eri	
١.		1	, Carob		
		(sottoso	crizioni)		



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
-6.FEB. 2015
PROT. N. 515/76

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernen rappresentanza di genere nei consigli		izioni per promuovere il riequilibrio della lla provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	СОММА:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif	icativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/76 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Fi	lippe	Deg	gaspe	ri
	Δ			
	(sotto	scriz	ioni)	



CONSIC REC	GLIO REGIONALI SIONALRAI
- 6.	FEB. 2015
PROT, N.	515/72

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerner rappresentanza di genere nei consigl		sizioni per promuovere il riequilibrio della ella provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modi	ficativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/77 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSI	GLIO REGIONALI GIONALRAI
-1	FEB. 2015
PROT. N.	515/78

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento	
	СОММА:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	ativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/78 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

	:
(sottoscrizioni)	



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
-6.FEB. 2015	
PROT. N. 515/39	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modi	ficativo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione e di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/79 vom 6, Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

	Filippo Degas) peri
	(soltoscrizion)



CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRA

-6.FEB 2015

PROT.N. 515 80

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifi	cativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/80 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Filippo Degasperi	š
(sottoscrizioni)	\



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALE A		
-6.FEB. 2835		
PROT. N. 515 81		

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COMM		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/81 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Filippo Degasper	i -1.\	
(sottoscrizioni)		



CONSIGI REGI	LIO REGIONALE
-6.FEB. 2015	
PROT.N.	515 82

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerappresentanza di genere nei con	ernente <u>Disp</u> nsigli comunali	posizioni per promuovere il rico della provincia di Trento	quilibrio della
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 COMMA:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO- N	Indificativa		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/82 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi
(sottoscrizioni)



CONSIG	GLIO REG	SIMALI RAI
~ 6.	FEB. 2	015
PROT.N.	515	83

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento			
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	СОММА:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif	icativo		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/83 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALENA
-6.FEB. 2815
PROT. N. 515 84

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	СОММА:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	ıtivo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/84 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



ONS! REC	GLIO GION	REG	IOHA RAT	
				and the same of th
. N.	51	2	85	
		-6.FEB	-6.FEB. 26	ONSIGLIO REGIONA REGIONALRAT -6.FEB. 2015

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento			
EMENDAMENTO	ALL'ARTICOLO:	1 COMMA	
NATURA DELL'EN	MENDAMENTO: M	odificativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/85 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSI	CLIO REGIONALE IONALE IONALE
- 6.	FEB, 2015
PROT. N.	515/86

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli com	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della nunali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 CO	DMMA:
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificati	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/86 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Filippo Degasperi	. A.
(sottoscrizioni)	



CONSI RE	GLIO REG GIONALI	IONAL!
- 6.	FEB. 24	5 (5)
PROT. N.	SIS	87

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
	Total provincia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	СОММА:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	ativo A series de la companya d	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/87 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt.""

	Filip	ро І	Dega	ि spe	ri	
	(se	ottosc	crizior	ni)		1



CONSI	GLIO REGIONALE	
-6,FEB. 2885		
PROT. N.	515/88	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernen rappresentanza di genere nei consigli	F	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della unali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:			
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif	icativo			

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/88 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIC REC	LIO REGI	ONALL		
-6.FEB. 2015				
PROT.N.	515	89		

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli co	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della nunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	сомма:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	utivo () () () () () () () () () (

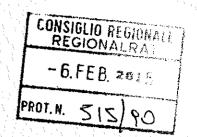
Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 2 dell'art. 27, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione, opinioni politiche e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 27 e dell'art. 30 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 27 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, der Sprache, des Glaubens, der politischen Anschauungen und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 27 und in Artikel 30 wird jeweils in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt." Prot. Nr. 515/89 vom 6. Februar 2015

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi
(sottoscrizioni)





XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni p rappresentanza di genere nei consigli comunali della prov	er promuovere il riequilibrio della rincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO:	
Trento, 6 febbraio 2015	
	Filippo Degasperi
	(sottoscrizioni)



CONSIG	LIO REGIONALE
- 6.	FEB. 2015
PROT. N.	515 91

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli com	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della unali della provincia di Trento
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 CC	A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificati	vo

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi:"Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Frento, 6 febbraio 2015		•
	Filippo Degasper	1
		1 1 1
	(sottoscrizioni)	:



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT	
-6.FEB. 2015	
PROT.N. 515/92	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concerrappresentanza di genere nei cons		Disposizioni per promuovere il riequilibrio della nunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 сомма:			
NATURA DELL'EMENDAMENTO: M	odificativo			

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/92 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

	Trento, 6 febbraio 2015	
10000		Filippo Degasperi
į.		
1		(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRAI - 6. FEB. 2011 PROT. N. 515 93

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	- COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modific	cativo I FARRANTA ARTA ARTA ARTA ARTA ARTA ARTA AR	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/93 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CO	ISIGLIO REGIONALI REGIONALRAT	ar-over Kag
_	6. FEB. 2015	TOTAL STREET,
PROT	M. 515/94	Walter Street, Street, Street,

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concer rappresentanza di genere nei cons	Disposizioni per promuovere il riequilibrio della munali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	COMMA:		

Il testo dell'art. I è completamente sostituito dal seguente: "I. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/94 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT		
- 6.	FEB. Znis	
PROT.N.	515 95	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
<u> </u>		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modifica	ativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/95 vom 6, Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Filippo Degasperi	\
(sottoscrízioni)	



CONSIG	LIO REG	IONALL RAI	
- 6.	FEB, 21		
PROT. N.	2/2	96	

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente Disposizioni per promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento				
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COM	MA:			
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo				

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e razza come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/96 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Rasse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIC	LIO REG	10NALL RAT
	FEB. 26	Charles and the first of the
PROT. N.	212	197

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concer rappresentanza di genere nei cons		Disposizioni per promuovere il riequilibrio della unali della provincia di Trento	
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO:	1 сом	MA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Mo	odificativo		

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e lingua come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/97 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der Sprache, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi
(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRAT -6. FEB. 2015 PROT. N. 515 98

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernente rappresentanza di genere nei consigli com		Disposizioni per promuovere il riequilibrio della	
EMENDAMENTO ALL'ARTI		MMA:	
NATURA DELL'EMENDAM	ENTO: Modificati	70 - Carlo Car Francisco Carlo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e religione come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/98 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und des Glaubens, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi

(sottoscrizioni)



CONSIGLIO REGIONALI REGIONALRAI		
- 6.	FEB. ≥€	
PROT. N.	515	99

XV LEGISLATURA

Disegno di legge n. 23/XV concernen	persons per promitorere il redutibilità della	
rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento		
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1	COMMA:	
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modif	icativo	

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e opinioni politiche come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/99 vom 6. Februar 2015

Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der politischen Anschauungen, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRA		
-6.FEB. 2015		
PROT. N. 515/100		

XV LEGISLATURA

	Dîsposizioni per promuovere il riequilibrio della		
rappresentanza di genere nei consigli comunali della provincia di Trento			
EMENDAMENTO ALL'ARTICOLO: 1 COM	IMA:		
NATURA DELL'EMENDAMENTO: Modificativo			

Il testo dell'art. 1 è completamente sostituito dal seguente: "1. Alla legge regionale 30 novembre 1994, n.3 e successive modificazioni, sono apportate le seguenti modifiche: a) al comma 4 dell'art. 29, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; b) "al comma 2 dell'art. 30, sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Se l'elettore esprime più di un voto di preferenza, una preferenza può essere espressa per un candidato di genere diverso rispetto al primo senza distinzione di sesso e condizioni sociali come da art. 3 della Costituzione."; c) "ai commi 2 dell'art. 26 e comma 4 dell'art. 29 sono aggiunti, in fine, i seguenti periodi: "Per la promozione delle pari opportunità, all'elettore, secondo i requisiti stabiliti dalla legge, deve essere ricordato di poter esprimere una preferenza per un candidato di genere diverso rispetto al primo nel caso esprima più di un voto di preferenza."."

Prot. Nr. 515/100 vom 6. Februar 2015
Der Wortlaut von Artikel 1 wird zur Gänze wie folgt ersetzt: "Im Regionalgesetz Nr. 3 vom 30. November 1994, mit seinen späteren Änderungen, werden folgende Änderungen vorgenommen: a) In Artikel 29 wird in Absatz 4 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; b) In Artikel 30 wird in Absatz 2 am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Falls der Wähler mehr als eine Vorzugstimme abgibt, kann eine davon einem Kandidaten gegeben werden, der einem anderen Geschlecht als der erste Kandidat angehört, ohne Unterschied des Geschlechts und der sozialen Verhältnisse, so wie im Artikel 3 der Verfassung vorgesehen."; c) In Artikel 26 Absatz 2 und in Artikel 29 Absatz 4 wird am Ende der nachstehend angeführte Satz hinzugefügt: "Zwecks Förderung der Chancengleichheit, muss der Wähler entsprechend den laut Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen daran erinnert werden, dass er eine Vorzugsstimme für einen Kandidaten abgeben kann, der einem

anderen Geschlecht angehört als der erste Kandidat, sofern der Wähler mehr als eine Vorzugsstimme abgibt."."

Trento, 6 febbraio 2015

Filippo Degasperi